



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ



Република Македонија
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ

ПРОТОКОЛ О САРАДЊИ

Министарства правде Републике Србије
и
Министарства правде Републике Македоније

Скопље, 29 септембар 2004 година

Министарство правде Републике Србије и Министарство правде Републике Македоније, у даљем тексту »стране потписнице«,

- *верујући* у важност међународне сарадње држава, као и изражену потребу усаглашавања домаћих прописа са међународним и европским стандардима,
- *имајући у виду* околности у којима је током низа година постојала компатибилност правних система двеју држава,
- *желећи* да унапређењем односа два министарства дају допринос побољшању регионалне сарадње,
- *потврђујући* своју решеност да на конструктиван и конкретан начин допринесу унапређивању процеса европских интеграција, као и развоју билатералних односа,
- *са намером* да наставе и прошире досадашњу сарадњу,

усагласили су се следеће:

Члан 1

Циљеви

Стране потписнице ће сарађивати у пословима из своје надлежности, што укључује свеобухватну и сврсисходну размену искустава и праксе ради остварења следећих циљева:

- а) Хармонизација прописа са међународним и европским стандардима,
- б) Модернизација правосудног система,
- в) Усавршавање и обука запослених у Министарствима правде,
- г) Сарадња у области извршења заводских санкција, односно, санкција,
- д) Међународна правна помоћ у грађанским и кривичним стварима.

Стране потписнице су сагласне да у међусобној сарадњи остварују политику и правце европских интеграција.

Члан 2

Сарадња у области хармонизације прописа

Стране потписнице ће, у циљу придруживања Европској Унији, сарађивати и размењивати искуства у вези хармонизације прописа са међународним и европским стандардима, укључујући и међусобну размену прописа из својих надлежности.

Члан 3

Сарадња у области модернизације правосуђа

Стране потписнице сарађиваће на модернизацији свих сегмената правосудног система, кроз имплементацију принципа који јачају ефикасно, независно и самостално судство.

Члан 4

Сарадња у области усавршавања и обуке запослених у Министарствима правде

Стране потписнице дају посебан значај размени искустава у циљу што квалитетнијег усавршавања и стручне обуке запослених у Министарствима правде.

Члан 5

Сарадња у области реформе система за извршење санкција

Управа за извршење заводских санкција Министарства правде Републике Србије и Управа за извршење санкција Министарства правде Републике Македоније ће реализовати сарадњу у области реформе и модернизације система за извршење санкција у складу са међународним и европским стандардима.

Члан 6

Сарадња у борби против организованог криминала, тероризма, трговине људима, прања новца, корупције и других кривичних дела са повећаним степеном друштвене опасности

Стране потписнице подржавају све регионалне иницијативе у Југоисточној Европи које имају за циљ борбу против организованог криминала, трговине људима, прања новца, корупције, тероризма и других кривичних дела са повећаним степеном друштвене опасности.

Члан 7

Измене и допуне

Стране потписнице могу да мењају и допуњују овај протокол на основу узајамне сагласности, у писменој форми.

Члан 8

Ступање на снагу

Овај протокол ступа на снагу одмах након потписивања.

Овај протокол се потписује на неодређено време.

Било која Страна потписница може раскинути Протокол писменим обавештењем другој страни потписници. После истека рока од три месеца од дана пријема писменог обавештења о раскиду Протокола, Протокол престаје да важи.

Овај протокол је састављен на српском, македонском и енглеском језику, на сваком језику у по два оригинална примерка, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају разлике у тумачењу важиће енглески текст.

Овај Протокол је потписан у Скопљу, 29 септембра 2004. године.

**ЗА МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

**ЗАМЕНИК МИНИСТРА ПРАВДЕ,
Бранислав БЈЕЛИЦА**



**ЗА МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ**

**ЗАМЕНИК МИНИСТРА ПРАВДЕ,
Тања АЛТАНЦИЈЕВА**


